



(EU) 2016/425
EN 166:2001
EN 172:1994/A2:2001

SKYDDSGLASÖGON

Dessa skyddsglasögon, modell 18-093, är konstruerade och tillverkade i överensstämmelse med följande direktiv och standarder:

(EU) 2016/425 – Direktivet för personlig skyddsutrustning (PPE).

EN 166:2001 – Ögonskydd - Fordringar och specifikationer

EN 172:1994/A2:2001 – Ögonskydd - Solglasögon för yrkesarbete

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.biltema.com. Modell 18-093 är identisk med den personliga skyddsutrustning som varit föremål för typkontroll av anmält organ:

NB: 0530 CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Country: Italy

Tillverkare: Biltema Nordic Services, Garnisonsgatan 26 2tr, 254 66 HELSINGBORG, Sverige

FÖRVARING, ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

Förvara produkten på en torr, sval plats, skyddat från direkt solljus och värmekällor. Skydda produkten ifrån kontakt med lösningsmedel och slipande medel. Förvara och transportera produkten i dess originalförpackning. Repade eller på annat sätt skadade ögonskydd måste ersättas. Kassera skadad produkt omedelbart, inklusive skrapade linser. Kontakta tillverkaren för mer information om produkten.

RENGÖRING OCH DESINFICERING

Rengör produkten med tvål och vatten. Använd inte slipmedel eller starka lösningsmedel, då detta kan skada ögonskyddet.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Dessa skyddsglasögon skyddar mot partiklar med hög hastighet och låg energi samt mot bländning orsakat av solljus. Linsbeläggningen är reptålig och skyddar mot imma. Skyddsglasögonen är inte okrossbara.

BEGRÄNSNINGAR VID ANVÄNDNING

Dessa skyddsglasögon skyddar inte mot smält metall eller mot heta substanser. De skyddar inte mot infrarött ljus (IR). De är ej lämpliga för användning vid svetsarbete.

TILLPASSNING OCH ANVÄNDNING

Dessa skyddsglasögon har storleken "One Size", och passar de allra flesta användare. Skyddsglasögonen ska användas under hela exponeringstiden.

VARNING! UPPMÄRKSAM FÖLJANDE INSTRUKTION VID ANVÄNDNING.

- Risk för ögonskada. Skyddsglasögonen får ej bäras över vanliga glasögon.

MÄRKNING AV LINS

5-: Filterkod för solfilter utan IR-skydd, enligt EN 172.

3.1: Färgtonsnummer (3.1 = ljusgenomsläpplighet 8-18 %), enligt EN 172.

B: Tillverkare (B = Biltema).

1: Optisk klass.

F: Mekanisk resistens (se märkning av båge).

K: Resistens mot ytskador av finkorniga partiklar.

N: Resistens mot imma.

MÄRKNING AV BÅGE

BILTEMA: Tillverkare.

18-183: Modellnummer.

EN 166: Standard enligt vilket produkten har typkontrollerats.

F: Skyddar mot partiklar med hög hastighet och låg anslagsenergi (F = 6 mm stålkula i 45 m/s).

T: Anger att skyddet för mekanisk resistens även gäller vid extrema temperaturer (FT, BT eller AT).

CE: Produkten är CE-märkt, enligt direktivet för personlig skyddsutrustning (PPE).

VARNINGAR

- Om den angivna klassen för mekanisk resistens (F, B eller A) inte är gemensam för lins och båge, klassas ögonskyddet enligt den lägsta angivna klassen. Om skydd mot partiklar med hög hastighet vid extrema temperaturer krävs, välj då ett ögonskydd med ett T efter märkningen för mekanisk resistens, t.ex. FT, BT eller AT.
- Ögonskydd som bärs över slipade glasögon kan överföra slag, och på så vis orsaka fara för användaren.
- Material som kommer i kontakt med huden kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer.
- Repade eller på annat sätt skadade ögonskydd måste ersättas. Kassera skadad produkt omedelbart.

MILJÖ

Följ lokala anvisningar om avfallshantering.





(EU) 2016/425
EN 166:2001
EN 172:1994/A2:2001

VERNEBRILLER

Disse vernebrillene, modell 18-093, er konstruert og produsert i samsvar med følgende direktiver og standarder:

(EU) 2016/425 – Forordning om personlig verneutstyr (PVU).

EN 166:2001 – Øyebeskyttelse – Forutsetninger og spesifikasjoner

EN 172:1994/A2:2001 – Øyebeskyttelse – Solbriller for yrkesarbeid

Du finner fullstendig tekst til EU-samsvarserklæring på: www.biltema.com.

Modell 18-093 er identisk med det personlige verneutstyret som har gjennomgått typekontroll av godkjent organ:

NB: 0530 CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Vilaranova, 32013 - Longarone (BL), Land: Italia

Produsent: Biltema Nordic Services, Garnisonsgatan 26 2tr, 254 66 HELSINGBORG, Sverige

OPPBEVARING, BRUK OG VEDLIKEHOLD

Produktet må oppbevares på et tørt og kjølig sted, beskyttet mot direkte sollys og varmekilder. Beskytt produktet mot løsemidler og slipende midler. Produktet må oppbevares og transporteres i originalemballasjen. Hvis øyebeskyttelsen har riper eller er skadet på andre måter, må den byttes ut. Kast skadede produkter umiddelbart, inkludert ripete linser. Kontakt produsenten for mer informasjon om produktet.

RENGJØRING OG DESINFISERING

Rengjør produktet med såpe og vann. Ikke bruk slipe-midler eller sterke løsemidler da de kan skade øyebeskyttelsen.

BRUKSOMRÅDE

Disse vernebrillene beskytter mot partikler med høy hastighet og lav energi, samt mot blanding forårsaket av sollys. Belegget på glasset er ripesikkert og beskytter mot dugg. Vernebrillene er ikke uknuselige.

BEGRENSNINGER VED BRUK

Disse vernebrillene beskytter ikke mot smeltet metall eller mot varme gjenstander. De beskytter ikke mot infrarødt lys (IR). De er ikke beregnet for bruk ved sveising.

TILPASNING OG BRUK

Disse vernebrillene leveres i universalstørrelse ("One Size") og passer til de aller fleste brukere. Vernebrillene må brukes hele tiden mens du er eksponert.

ADVARSEL! VÆR OPPMERKSOM PÅ FØLGENDE INFORMASJON VED BRUK.

- Fare for øyeskade. Vernebrillene skal ikke brukes over vanlige briller.

MERKING AV GLASS

5–: Filterkode for solfilter uten IR-beskyttelse i henhold til EN 172.

3.1: Fargetonenummer (3.1 = lysgjennomslipp 8–18 %) i henhold til EN 172.

B: Produsent (B = Biltema).

1: Optisk klasse.

FT: Mekanisk resistens (se merking av innfatning).

K: Resistens mot overflateskader som skyldes finkornede partikler.

N: Duggmotstand.

MERKING AV INNFATNING

BILTEMA: Produsent.

18-093: Modellnummer.

EN 166: Standarden som produktet er typetestet i henhold til.

FT: Beskytter mot partikler med høy hastighet og lav anslagsenergi ($F = 6$ mm stålkule ved 45 m/s).

T: Angir at beskyttelsen for mekanisk resistens også gjelder i ekstreme temperaturer (FT, BT eller AT).

CE: Produktet er CE-merket i henhold til forordningen om personlig verneutstyr (PVU).

ADVARSLER

- Hvis den angitte klassen for mekanisk resistens (F, B eller A) ikke er den samme for glass og innfatning, klassifiseres øyebeskyttelsen etter den laveste angitte klassen. Hvis det er behov for beskyttelse mot partikler med høy hastighet ved ekstreme temperaturer, må du velge øyebeskyttelse med T etter merkingen for mekanisk resistens, for eksempel FT, BT eller AT.

- Øyebeskyttelse som brukes over vanlige, slipte briller kan overføre slag og på den måten utsette brukeren for fare.

- Materiale som kommer i kontakt med huden, kan forårsake allergiske reaksjoner hos følsomme personer.

- Hvis øyebeskyttelsen har riper eller er skadet på andre måter, må den byttes ut. Skadet produkt må umiddelbart kasseres.

MILJØ

Følg lokale anvisninger om avfallshåndtering.





(EU) 2016/425
EN 166:2001
EN 172:1994/A2:2001

SUOJALASIT

Nämä suojalasit, malli 18-093, on suunniteltu ja valmistettu seuraavien asetusten ja standardien mukaisesti:

(EU) 2016/425 – Henkilönsuojainasetus (PPE).

EN 166:2001 – Henkilökohtainen silmiensuojaus - Vaatimukset

EN 172:1994/A2:2001 – Henkilökohtainen silmiensuojaus - Suodattimet auringonvaloa vastaan ammattikäyttöön
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaisuudessaan Internet-osoitteessa: www.biltema.com.
Malli 18-093 vastaa henkilönsuojainta, jonka on tyyppitarkastanut ilmoitettu tarkastuslaitos:

NB: 0530 CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Country: Italy

Valmistaja: Biltema Nordic Services, Garnisonsgatan 26 2tr, 254 66 HELSINGBORG, Ruotsi

SÄILYTYS, KÄYTTÖ JA HUOLTAMINEN

Säilytä suojusta kuivassa ja viileässä paikassa, suoralta auringonvalolta ja muilta lämmönlähteiltä suojattuna. Suojaa tuote liuotinaineilta ja hankaavilta aineilta. Säilytä ja kuljeta tuotetta sen alkuperäisessä pakkauksessa. Naarmuuntuneet tai muulla tavoin vaurioituneet suojalasit on vaihdettava uusiin. Hävitä vaurioitunut tuote, naarmuuntuneet linssit mukaan lukien, välittömästi. Lisätietoja tuotteesta saa valmistajalta.

PUHDISTAMINEN JA DESINFIOINTI

Puhdista tuote vedellä ja saippualla. Älä käytä hankausaineita tai voimakkaita liuottimia, sillä ne voivat vaurioittaa suojainta.

KÄYTTÖTARKOITUS

Nämä suojalasit suojaavat suurella nopeudella ja pienellä energialla liikkuvilta hiukkasilta sekä auringon häikäisyltä. Linssin pinta on naarmuuntumaton ja huurtumaton. Suojalasit eivät ole rikkoutumattomat.

KÄYTTÖRAJOITUKSET

Nämä suojalasit eivät suojaa sulalta metallilta eikä muilta kuumilta aineilta. Ne eivät suojaa infrapunavalolta (IR). Niitä ei voi käyttää hitsaamisen aikana.

SÄÄTÄMINEN JA KÄYTTÖ

Silmiensuojaimen mitoitus on yleinen ("One Size") ja sopii useimmille käyttäjille. Suojalaseja tulee käyttää koko altistuksen ajan.

VAROITUS! KÄYTTÖSSÄ ON HUOMIOITAVA SEURAAVAT OHJEET.

- Silmävammojen vaara. Suojalaseja ei saa käyttää tavallisten silmälasien päällä.

LINSSIN MERKINNÄT

5-: Aurinkosuodattimen suodatuskoodi (ei IR-suojasta), EN 172.

3.1: Värisävyn numero (3.1 = valonläpäisevyys 8-18 %), EN 172.

L: Valmistaja (B = Biltema).

1: Optinen luokitus.

FT: Mekaaninen kestävyys (ks. kehyksen merkintä).

K: Kestää pienikokoisten hiukkasten mekaanisen vaikutuksen.

N: Huurtumattomuus.

KEHYKSEN MERKINNÄT

BILTEMA: Valmistaja.

18-093: Mallinumero.

EN 166: Standardi, jonka mukaisesti tuote on tyyppi-tarkastettu.

FT: Suojaa suurella nopeudella liikkuvilta hiukkasilta, pieni energia (F = 6 mm teräskuula 45 mm/s).

T: Ilmoittaa, että suojain suojaa mekaanisilta rasituksilta myös ääriämpötiloissa (FT, BT tai AT).

CE: Tuote on CE-merkitty henkilönsuojainasetuksen (PPE) mukaisesti.

VAROITUKSET

- Mikäli kehyksen ja linssin mekaanisen kestävyuden luokitus (F, B tai A) ei ole sama, silmiensuojaimen luokitus on alemman luokan mukainen. Jos silmiensuojaimen on suojattava suurilla nopeuksilla liikkuvilta hiukkasilta myös ääriämpötiloissa, käyttöön on valittava tuote, jonka mekaanisen kestävyuden merkinnässä on kirjain T, esim. FT, BT tai AT.

- Tavallisten silmälasien päälle sijoitettu silmiensuojain voi välittää iskuvoimia eteenpäin, jolloin käyttäjä voi olla vaarassa.

- Ihon kanssa kosketukseen joutuvat materiaalit saatavat aiheuttaa herkkäihoisille allergisia oireita.

- Naarmuuntuneet tai muulla tavoin vaurioituneet suojalasit on vaihdettava uusiin. Hävitä vaurioituneet suojalasit välittömästi.

YMPÄRISTÖ

Hävitä tuote paikallisten määräysten mukaisesti.





(EU) 2016/425
EN 166:2001
EN 172:1994/A2:2001

BESKYTTELSESBRILLER

Disse beskyttelsesbriller, model 18-093, er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med følgende forordninger og standarder:

(EU) 2016/425 – Forordning for personligt beskyttelsesudstyr (PPE).

EN 166:2001 - Øjenbeskyttelse - Krav og specifikationer

EN 172:1994/A2:2001 - Øjenbeskyttelse - Solbriller til erhvervsmæssig brug

Den fuldstændige tekst i EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende webadresse: www.biltema.com.

Model 18-093 er magen til det personlige beskyttelsesudstyr, der har været genstand for typekontrol af det anmeldte organ:

NB: 0530 CERTOTTICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Country: Italien

Producent: Biltéma Nordic Services, Garnisonsgatan 26 2tr, 254 66 HELSINGBORG, Sverige

OPBEVARING, BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

Opbevar produktet på et tørt og køligt sted, beskyttet mod direkte sollys og varmekilder. Beskyt produktet mod kontakt med opløsningsmidler og slibende midler. Opbevar og transporter produktet i originalemballagen. Beskyttelsesbriller, der er ridsede eller beskadiget på anden måde, skal udskiftes. Kasser et beskadiget produkt med det samme, herunder ridsede glas. Kontakt producenten for mere information om produktet.

RENGØRING OG DESINFICERING

Rengør produktet med sæbe og vand. Brug ikke sæbe eller kraftige opløsningsmidler, da det kan skade beskyttelsesbrillerne.

ANVENDELSESOMRÅDE

Disse beskyttelsesbriller beskytter mod partikler med høj hastighed og lav energi samt blænding som følge af sollys. Glassenes belægning er ridsefast og beskytter mod dug. Beskyttelsesbrillerne er ikke umulige at knuse.

BEGRÆNSNINGER VED BRUG

Disse beskyttelsesbriller beskytter ikke mod smeltet metal eller mod varme substanser. De beskytter ikke mod infrarødt lys (IR). De er ikke velegnede ved svejsearbejde.

TILPASNING OG ANVENDELSE

Disse beskyttelsesbriller er af størrelse "One Size" og passer til de allerfleste brugere. Beskyttelsesbrillerne skal bruges i hele eksponeringstiden.

ADVARSEL! VÆR OPMÆRKSOM PÅ FØLGENDE INSTRUKTION FOR BRUGEN.

- Risiko for øjenskade. Beskyttelsesbrillerne må ikke bæres over normale briller.

MÆRKNING AF GLAS

5--: Filterkode for solfilter uden IR-beskyttelse, iht. EN 172.

3.1: Farvetonenummer (3.1 = lysgennemgang 8-18 %), iht. EN 172.

B: Producent (B = Biltéma).

1: Optisk klasse.

FT: Mekanisk modstand (se mærkning af stel).

K: Modstand mod overfladeskader som følge af finkornede partikler.

N: Modstand mod dug.

MÆRKNING AF STEL

BILTEMA: Producent.

18-093: Modelnummer.

EN 166: Den standard, som produktet er typekontrolleret efter.

FT: Beskytter mod partikler med høj hastighed og lav anlagsenergi ($F = 6 \text{ mm}$ stålkugle med 45 m/s).

T: Angiver, at beskyttelsen for mekanisk modstand også gælder ved ekstreme temperaturer (FT, BT eller AT).

CE: Produktet er CE-mærket iht. direktivet om personligt beskyttelsesudstyr (PPE).

ADVARSLER

- Hvis den angivne klasse for mekanisk modstand (F, B eller A) ikke er den samme for linse og stel, klassificeres beskyttelsesbrillerne iht. den laveste af de anførte klasser. Hvis der kræves beskyttelse mod partikler med høj hastighed ved ekstreme temperaturer, så vælg beskyttelsesbriller med et T efter mærkningen for mekanisk modstand, f.eks. FT, BT eller AT.
- Beskyttelsesbriller, der bæres uden på briller med slebne glas, kan overføre slag og derved medføre risiko for brugeren.
- Materialer, der kommer i kontakt med huden, kan medføre allergiske reaktioner hos følsomme personer.
- Beskyttelsesbriller, der er ridsede eller beskadiget på anden måde, skal udskiftes. Kasser straks et beskadiget produkt.

MILJØ

Følg lokale anvisninger om bortskaffelse.

